

UMOWA NR 6/2021
o wsparcie zadania publicznego w zakresie sportu

zwana dalej: „Umową”, a zawarta w dniu 15.02.2021 r. w Zarszynie pomiędzy:

/-/ Gminą Zarszyn, z siedzibą w Zarszynie, ul. Bieszczadzka 74, zwaną dalej „Gminą”, a reprezentowaną przez: Pana Andrzeja Piotrowskiego – Zastępcę Wójta Gminy Zarszyn, przy kontrasygnacie Pani Ryszardy Mikołajek – Skarbnika Gminy Zarszyn,

a

/-/ Ludowym Klubem Sportowym „Orion” w Pielni z siedzibą w Pielni, adres: Pielnia 22 (KRS: 0000383971), zwanym dalej „Klubem”, a reprezentowanym przez (zgodnie z zasadami opisanymi w statucie i ujawnionymi w KRS):

- 1) Pana Aleksandra Michalaka - Prezesa Zarządu Klubu,
- 2) Pana Łukasza Sokołowskiego - Skarbnika,

o następującej treści:

§ 1.

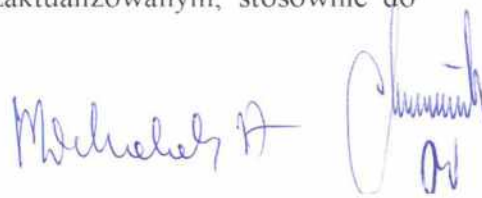
Gmina przekazuje Klubowi dotację celową, zgodnie z postanowieniami Uchwały Nr XIII/93/2011 Rady Gminy Zarszyn z dnia 9 listopada 2011 r. w sprawie określenia warunków i trybu wspierania finansowego rozwoju sportu na terenie Gminy Zarszyn, na realizację Zadania określonego szczegółowo w ofercie złożonej przez Klub w dniu 28.01.2021 r. (zwane dalej: „Zadaniem”), która stanowi załącznik nr 1 do Umowy, a Klub zobowiązuje się wykonać to Zadanie w zakresie i na warunkach określonych w niniejszej Umowie.

§ 2.

1. Gmina zobowiązuje się do przekazania na realizację Zadania wsparcia finansowego w formie dotacji celowej w wysokości 16.000,00 zł (słownie: szesnaście tysięcy złotych 00/100) w dwóch transzach:
 - a) I transza w kwocie 8.000,00 zł, płatna do dnia 15.02.2021 r.
 - b) II transza w kwocie 8.000,00 zł, płatna do dnia 15.07.2021 r.
2. Przyznane środki finansowe zostaną przekazane na rachunek bankowy Klubu o nr.: 34-8642-1038-2004-3804-0934-0001 w terminach opisanych w ust. 1 pkt a i b (powyżej).
3. Klub oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 2 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania wskazanego powyżej rachunku nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń z Gminą, wynikających z Umowy.
4. Gmina może wstrzymać wypłatę którejkolwiek z rat w przypadku niemożliwości lub nienależytego realizacji Zadania w całości lub w części przez Klub, zarówno z przyczyn niezawinionych przez Klub, jak i z przyczyn zawinionych przez Klub. W przypadku nienależytego realizowania Zadania takie wstrzymanie może nastąpić w przypadku jego stwierdzenia na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych, a także w przypadku odmowy przez Klub na poddanie się tej kontroli, co jest traktowane jako zawinione nienależyte realizowanie Zadania przez Klub.

§ 3.

1. Termin wykonania Zadania ustala się od dnia 15.02.2021 roku do dnia 30.11.2021 roku.
2. Zadanie zostanie wykonane zgodnie z ofertą oraz zaktualizowanym, stosownie do



przyznanego wsparcia, Kosztorysem, stanowiącym załącznik nr 2 do Umowy.

§ 4.

1. Klub zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki je uzyskał i na warunkach określonych niniejszą Umową. Dotyczy to także ewentualnych przychodów uzyskanych przy realizacji Umowy, których nie można było przewidzieć przy kalkulowaniu wielkości wsparcia oraz odsetek bankowych od przekazanych przez Gminę środków, które należy wykorzystać wyłącznie na wykonanie Zadania.
2. Klub zobowiązuje się do przekazania na realizację Zadania wkład: /a./ własny finansowy o wartości 0,00 zł, /b./ osobowy o wartości 4 000,00 zł.

§ 5.

Klub jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej środków finansowych otrzymanych na realizację Zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j.: Dz. U. z 2019 r. poz. 351 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.

§ 6.

1. Klub, realizując zlecone Zadanie, zobowiązuje się do informowania w wydawanych przez siebie, w ramach Zadania, publikacjach i materiałach informacyjnych o tym, że Zadanie jest współfinansowane ze środków otrzymanych od Gminy Zarszyn.
2. Sposób i treść takiej informacji powinna być ustalana przez Klub z Gminą.

§ 7.

1. Gmina sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania Zadania przez Klub, w tym wydatkowania przekazanych mu środków finansowych. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji Zadania oraz po jego zakończeniu.
2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni przez Wójta pracownicy Gminy mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania Zadania oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania Zadania. Klub na żądanie kontrolującego jest zobowiązany dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Prawo kontroli przysługuje upoważnionym pracownikom Gminy zarówno w siedzibie Klubu, jak i w miejscu realizacji Zadania.

§ 8.

1. Sprawozdanie końcowe z wykonania Zadania powinno zostać sporządzone przez Klub na formularzu zgodnym z załącznikiem nr 3 do uchwały, o której mowa w § 1 (powyżej), w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji Zadania, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy (powyżej).
2. Gmina ma prawo żądać aby Klub w wyznaczonym terminie przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1 (powyżej).
3. W przypadku nieprzedłożenia sprawozdania, o którym mowa w ust. 1 (powyżej), Gmina wzywa pisemnie Klub do ich złożenia. Niezastosowanie się do wezwania skutkuje przeprowadzeniem kontroli, która może być podstawą rozwiązania Umowy i żądania zwrotu całości dotacji opisanej w § 2 ust. 1 Umowy (powyżej).

§ 9.

1. Przyznane środki finansowe, określone w § 2 ust. 1, Klub jest zobowiązany wykorzystać w terminie wskazanym w § 3 ust. 1 Umowy (powyżej) jako terminie końcowym wykonania Zadania.
2. Środki finansowe niewykorzystane do tego terminu Klub jest zobowiązany zwrócić wraz z odsetkami w terminie 14 (czternastu) dni od dnia wskazanego w ust. 1 (powyżej), na rachunek bankowy Gminy Zarszyn nr 75 8642 1038 2004 3800 0332 0058.

§ 10.

Do zamówień na dostawy oraz usługi i roboty budowlane opłacanych ze środków pochodzących z dotacji Klub stosuje przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 2019 z późn. zm.) oraz inne prawa obowiązujące w Polsce.

§ 11.

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie Umowy.
2. W przypadku rozwiązania Umowy na mocy porozumienia Stron zwrot niewykorzystanych środków finansowych następuje niezwłocznie.

§ 12.

1. Umowa może być rozwiązana przez Gminę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - a) wykorzystywania udzielonego wsparcia finansowego niezgodnie z przeznaczeniem,
 - b) nieterminowego lub nienależytego wykonywania Umowy, w tym w szczególności w postaci (np.): zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego Zadania lub nienależytego realizowania Zadania w całości lub w części, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych,
 - c) jeżeli Klub przekaze część lub całość wsparcia finansowego osobie trzeciej, pomimo, że nie przewiduje tego niniejsza Umowa,
 - d) jeżeli Klub odmówi poddaniu się kontroli, bądź w terminie określonym przez Gminę nie doprowadzi do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości,
 - e) niemożności w całości lub w części realizacji Zadania w wyniku okoliczności niezawinionych przez Klub.
2. Rozwiązując Umowę, Gmina określi kwotę wsparcia podlegającego zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1 (powyżej), wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania wsparcia z budżetu Gminy, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer konta, na które należy dokonać wpłaty.

§ 13.

1. Wykonanie umowy nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Gminę sprawozdania, o którym mowa w § 8 ust. 1 Umowy (powyżej).
2. Dokonanie przez osobę upoważnioną do działania w imieniu Gminy akceptacji sprawozdania końcowego z wykonania Zadania – jako „sprawozdania merytorycznego” i „sprawozdania z wykonania wydatków” oraz przyjęcie zwracanych przez Klub

Melchior A



środków finansowych, jest równoznaczne z rozliczeniem wsparcia finansowego.

§ 14.

1. Wszelkie zmiany Umowy i oświadczenia składane zgodnie z niniejszą Umową wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Klub może z przyznanego wsparcia sfinansować poszczególne pozycje z Kosztorysu (stanowiącego integralny element Umowy) w wysokości odpowiednio wyższej lub niższej niż kosztorys załączony do Umowy, pod warunkiem, że:
 - a) dokonane przesunięcie środków między pozycjami Kosztorysu nie przekroczy 10 % wartości danej kategorii i nie spowoduje zmniejszenia lub zwiększenia kwoty dotacji na zlecone Zadanie,
 - b) o przesunięciach między kategoriami Kosztorysu Klub powiadomi Gminę pisemnie w terminie 7 dni od dnia dokonania zmiany składając uaktualniony Kosztorys.

§ 15.

Klub ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją Zadania. Klub ponosi również odpowiedzialność za działania lub zaniechania osób przy pomocy których będzie realizował Zadania, jak za działania lub zaniechania własne.

§ 16.

W zakresie związanym z realizacją Zadania publicznego, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzeniem ich do systemów informatycznych, Zleceniobiorca odbiera stosowne oświadczenia o zgodzie na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie danych osobowych, od osób, których dotyczą te dane, zgodnie z przepisami prawa, w tym ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j.: Dz. U. z 2019 r. poz. 1781 z późn. zm.) oraz Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s. 1), które weszło w życie z dniem 25.05.2018 r., zwane: „RODO”.

§ 17.

Informacja Gminy o przetwarzaniu danych osobowych Strony/przedstawiciela Strony/reprezentanta Strony:

KLAUZULA INFORMACYJNA do przetwarzania danych osobowych	
Na podstawie art. 13 ust. 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwane dalej RODO, informuję Pana że:	
Administratorem Pana/-i Danych jest:	Wójt Gminy Zarszyn z siedzibą: Zarszyn, ul. Bieszczadzka 74
Administrator powołał Inspektora Ochrony Danych oraz udostępnia jego dane kontaktowe:	Roman Sokulski, iod@zarszyn.pl , tel. 134671038;
Pana/-i dane będą przetwarzane w celu:	realizacji umowy, której jest Pan/-i stroną/przedstawicielem Strony/reprezentantem Strony.
Podstawą do przetwarzania Pana/-i danych osobowych jest:	realizacja umowy której jest Pan/-i stroną/przedstawicielem Strony/reprezentantem Strony (tj. art. 6 ust. 1 lit. b).
Informacja o przekazywaniu danych do innych podmiotów:	Pana/-i dane nie będą przekazywane innym podmiotom niewymienionym w przepisach prawa.
Okres przechowywania danych:	Pana/-i dane będą przechowywane przez 10 lat od dnia wygaśnięcia/wypowiedzenia umowy.
Ma Pan/-i prawo do:	1. dostępu do swoich danych oraz możliwość ich sprostowania,

	2. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, 3. przenoszenia danych, 4. wniesienia skargi do organu nadzorczego.
Podane przez Pana/ią dane są:	warunkiem podpisania umowy.
Pana/-i dane:	nie podlegają zautomatyzowanemu systemowi podejmowania decyzji oraz profilowaniu.

§ 18.

1. W zakresie nieuregulowanym Umową stosuje się obowiązujące przepisy prawa, w tym postanowienia ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
2. Wszelkie Załączniki do niniejszej Umowy, tj. Załącznik nr 1 – oferta, Załącznik nr 2 – kosztorys, Załącznik nr 3 – formularz, stanowią jej treść.
3. Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej Umowy Strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego dla siedziby Gminy.
4. Wszelkie zawiadomienia i oświadczenia wynikające z niniejszej Umowy, mogą być wysłane listem poleconym. Przesyłkę nadaną pod adresy podane na wstępie niniejszej Umowy (a w razie ich zmiany, te adresy, o których powiadomiono na piśmie drugą stronę), uznaje się za doręczoną, jeżeli adresat mógł się zapoznać z jej treścią bez względu na to, czy została ona przyjęta, zwrócona, awizowana, czy też odmówiono jej przyjęcia z jakichkolwiek przyczyn. Za dzień doręczenia uznaje się dzień wskazany przez właściwy urząd pocztowy jako dzień doręczenia, drugiego awizowania lub odmowy przyjęcia przesyłki.
5. Klubowi nie przysługuje prawo przeniesienia na osoby trzecie praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, chyba że uprzednio Gmina wyraziła na to zgodę w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Niniejsza Umowa wchodzi w życie w dniu podpisania niniejszej Umowy przez obie Strony.
7. Niniejsza Umowa nie może być interpretowana, jako ustanawiająca jakiegokolwiek inny stosunek prawny lub uprawnienia, niż przewidziane wprost w niniejszej Umowie.
8. Strony oświadczają, iż są należycie umocowane do zawarcia i wykonania Umowy i nie jest wymagana zgoda lub czynność innej osoby lub organu.

§ 19.

Umowa niniejsza została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Klub a dwa otrzymuje Gmina.

Umowę odczytano, zgodnie przyjęto, parafowano każdą z jej stron (tj. kart formatu A4), za wyjątkiem ostatniej, którą poniżej podpisano.

Gmina:
GMINA ZARSZYN
 ul. Bieszczadzka 74
 38-530 Zarszyn

ZASTĘPCA WÓJTA
Andrzej Nowowski

SKARBNIK GMINY
 Główny księgowy budżetu
mgr Ryszarda Mikołajek

LUDOWY KLUB SPORTOWY
"ORION" w PIELNI Klub:
 38-533 NOWOSIELCE
 NIP 687-179-43-48 REGON 371149140

PREZES
 LUDOWEGO KLUBU SPORTOWEGO
"ORION" w PIELNI
Aleksander Michałak